

Rettungsplan / Emergency Plan

Brände verhüten / Prevention of Fire

Feuer, offenes Licht und Rauchen verboten



no open fire, smoking prohibited

Verhalten im Brandfall Ruhe bewahren !

In case of fire Keep calm!

1. Brand melden

1. Report the fire!

Telefon: **112**
Wo brennt es?
Wer meldet?
Wieviele Verletzte?
Warten auf Rückfragen!



Call: **112**
- Location of fire
- who reports - your name
- Number of injured
- wait for more questions

2. In Sicherheit bringen

2. Proceed to safety

Gefährdete Personen warnen
Hilflose mitnehmen
Anweisungen beachten



warn and help endangered persons
close doors
follow marked escape routes
follow the instructions

3. Löschversuch unternehmen

3. Try to extinguish fire

Löschmittel benutzen



Verhalten bei Unfällen Ruhe bewahren!

In case of accident Keep calm!

1. Unfall melden

1. Report the accident

Telefon: **112**
Wo geschah es?
Wer meldet?
Wieviele Verletzte?
Welche Art von Verletzung?
Warten auf Rückfragen!



Call: **112**
- Location of accident
- who reports - your name
- Number of injured
- wait for more questions

2. Erste Hilfe

2. First Aid

Unfallstelle sichern
Verletzte versorgen
Anweisungen beachten



secure scene of accident
Take care of injured people
use first responder equipment
follow the instructions

3. Weitere Maßnahmen

3. Initiate further action

Rettungsdienst einweisen
Schaulustige entfernen

instruct emergency services
keep away curios onlookers



Legende / signs



Standort /
Your location



Feuerlöscher /
Fire Extinguisher



Sammelstelle /
Assembly Point



Fluchtweg /
escape route



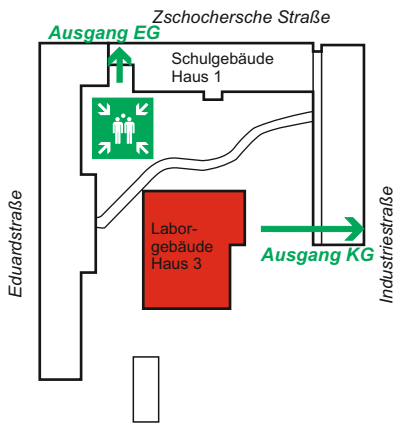
Brandmelder /
Fire Alarm



Erste-Hilfe /
First Aid



Notausgang /
Emergency exit



IB Böhme-Leipzig GmbH
Thomas Böhme
Karl-Liebknecht-Straße 19
04107 Leipzig

HTWK Schulgebäude
Zschochersche Straße 69
04229 Leipzig
Laborgebäude - KG

Erstellungsdatum: 09.12.2019

ENTWURF

Rettungsplan / Emergency Plan

Brände verhüten / Prevention of Fire

Feuer, offenes Licht und Rauchen verboten



no open fire, smoking prohibited

Verhalten im Brandfall Ruhe bewahren !

In case of fire Keep calm!

1. Brand melden

1. Report the fire!

Telefon: **112**
Wo brennt es?
Wer meldet?
Wieviele Verletzte?
Warten auf Rückfragen!



Call: **112**
- Location of fire
- who reports - your name
- Number of injured
- wait for more questions

2. In Sicherheit bringen

2. Proceed to safety

Gefährdete Personen warnen
Hilflose mitnehmen
Anweisungen beachten



warn and help endangered persons
close doors
follow marked escape routes
follow the instructions

3. Löschversuch unternehmen

Löschmittel benutzen



3. Try to extinguish fire

Verhalten bei Unfällen Ruhe bewahren!

In case of accident Keep calm!

1. Unfall melden

1. Report the accident

Telefon: **112**
Wo geschah es?
Wer meldet?
Wieviele Verletzte?
Welche Art von Verletzung?
Warten auf Rückfragen!



Call: **112**
- Location of accident
- who reports - your name
- Number of injured
- wait for more questions

2. Erste Hilfe

2. First Aid

Unfallstelle sichern
Verletzte versorgen
Anweisungen beachten



secure scene of accident
Take care of injured people
use first responder equipment
follow the instructions

3. Weitere Maßnahmen

Rettungsdienst einweisen
Schaulustige entfernen

3. Initiate further action

instruct emergency services
keep away curios onlookers



Legende / signs



Standort /
Your location



Feuerlöscher /
Fire Extinguisher



Sammelstelle /
Assembly Point



Fluchtweg /
escape route



Brandmelder /
Fire Alarm



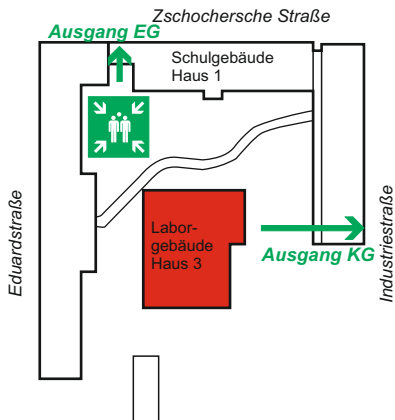
Erste-Hilfe /
First Aid



Notausgang /
Emergency exit



Notausstieg /
Emergency exit



IB Böhme-Leipzig GmbH
Thomas Böhme
Karl-Liebknecht-Straße 19
04107 Leipzig

HTWK Schulgebäude
Zschochersche Straße 69
04229 Leipzig
Laborgebäude - EG

Erstellungsdatum: 09.12.2019

ENTWURF

Rettungsplan / Emergency Plan

Brände verhüten / Prevention of Fire

Feuer, offenes Licht und Rauchen verboten  no open fire, smoking prohibited

Verhalten im Brandfall Ruhe bewahren !

In case of fire Keep calm!

1. Brand melden

1. Report the fire!

Telefon: **112**

Call: **112**

Wo brennt es?

- Location of fire

Wer meldet?

- who reports - your name

Wieviele Verletzte?

- Number of injured

Warten auf Rückfragen!

- wait for more questions

2. In Sicherheit bringen

2. Proceed to safety

Gefährdete Personen warnen
Hilflose mitnehmen
Anweisungen beachten

warn and help endangered persons
close doors
follow marked escape routes
follow the instructions

3. Löschversuch unternehmen

3. Try to extinguish fire

Löschmittel benutzen



Verhalten bei Unfällen Ruhe bewahren!

In case of accident Keep calm!

1. Unfall melden

1. Report the accident

Telefon: **112**

Call: **112**

Wo geschah es?

- Location of accident

Wer meldet?

- who reports - your name

Wieviele Verletzte?

- Number of injured

Welche Art von Verletzung?

- wait for more questions

Warten auf Rückfragen!

2. Erste Hilfe

2. First Aid

Unfallstelle sichern
Verletzte versorgen
Anweisungen beachten



secure scene of accident
Take care of injured people
use first responder equipment
follow the instructions

3. Weitere Maßnahmen

3. Initiate further action

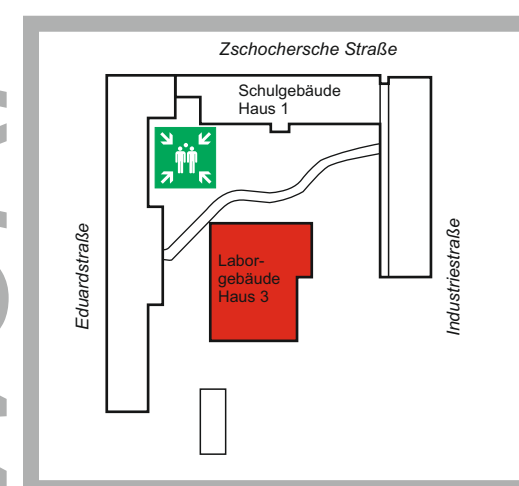
Rettungsdienst einweisen
Schaulustige entfernen

instruct emergency services
keep away curios onlookers



Legende / signs

-  Standort / Your location
-  Feuerlöscher / Fire Extinguisher
-  Sammelstelle / Assembly Point
-  Fluchtweg / escape route
-  Brandmelder / Fire Alarm
-  Erste-Hilfe / First Aid
-  Notausgang / Emergency exit
-  Notausstieg / Emergency exit



IB Böhme-Leipzig GmbH
Thomas Böhme
Karl-Liebknecht-Straße 19
04107 Leipzig

HTWK Schulgebäude
Zschochersche Straße 69
04229 Leipzig
Laborgebäude - 1.OG

Erstellungsdatum: 09.12.2019

Rettungsplan / Emergency Plan

Brände verhüten / Prevention of Fire

Feuer, offenes Licht und Rauchen verboten  no open fire, smoking prohibited

Verhalten im Brandfall Ruhe bewahren !

In case of fire Keep calm!

1. Brand melden

Telefon: **112**

Wo brennt es?

Wer meldet?

Wieviele Verletzte?

Warten auf Rückfragen!



Call: **112**

- Location of fire

- who reports - your name

- Number of injured

- wait for more questions

2. In Sicherheit bringen

Gefährdete Personen warnen
Hilflose mitnehmen
Anweisungen beachten



2. Proceed to safety
warn and help endangered persons
close doors
follow marked escape routes
follow the instructions

3. Löschversuch unternehmen

Löschmittel benutzen



3. Try to extinguish fire

Verhalten bei Unfällen Ruhe bewahren!

In case of accident Keep calm!

1. Unfall melden

Telefon: **112**

Wo geschah es?

Wer meldet?

Wieviele Verletzte?

Welche Art von Verletzung?

Warten auf Rückfragen!



Call: **112**

- Location of accident

- who reports - your name

- Number of injured

- wait for more questions

2. Erste Hilfe

Unfallstelle sichern
Verletzte versorgen
Anweisungen beachten



2. First Aid

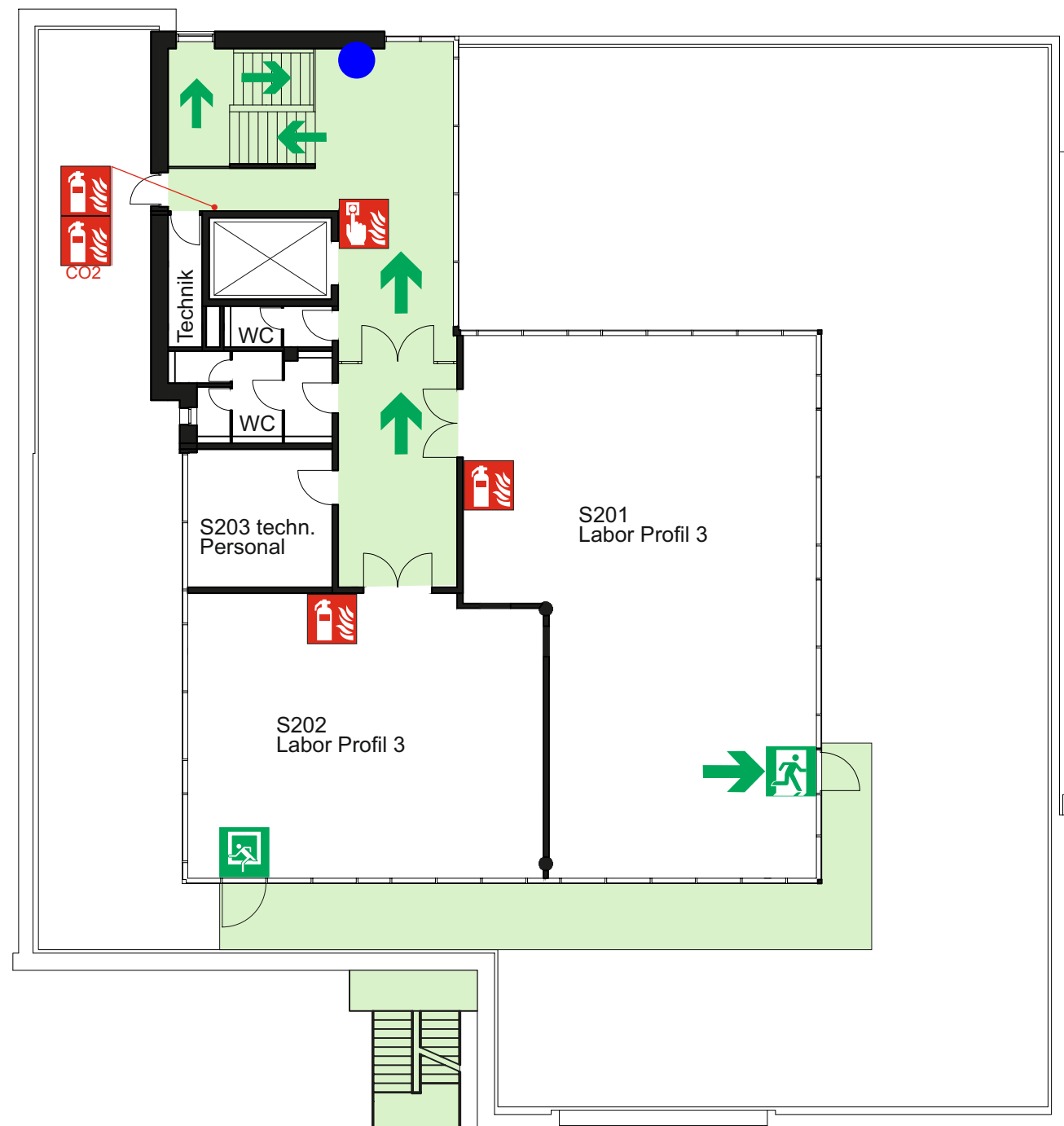
secure scene of accident
Take care of injured people
use first responder equipment
follow the instructions

3. Weitere Maßnahmen

Rettungsdienst einweisen
Schaulustige entfernen

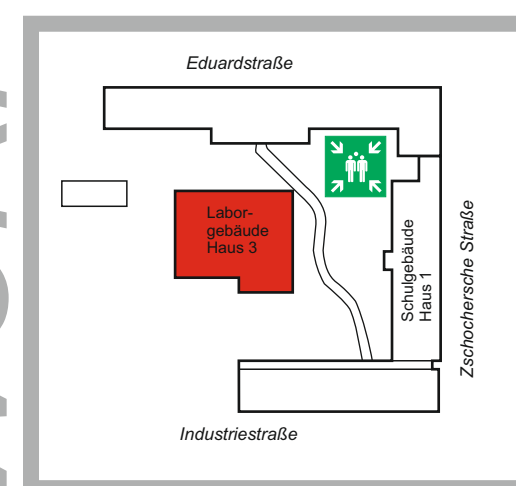
3. Initiate further action

instruct emergency services
keep away curios onlookers



Legende / signs

-  Standort / Your location
-  Feuerlöscher / Fire Extinguisher
-  Sammelstelle / Assembly Point
-  Fluchtweg / escape route
-  Brandmelder / Fire Alarm
-  Erste-Hilfe / First Aid
-  Notausgang / Emergency exit
-  Notausstieg / Emergency exit



IB Böhme-Leipzig GmbH
Thomas Böhme
Karl-Liebknecht-Straße 19
04107 Leipzig

HTWK Schulgebäude
Zschochersche Straße 69
04229 Leipzig
Laborgebäude - 2.OG

Erstellungsdatum: 09.12.2019

ENTWURF